

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЙ ОТЧЕТ

ТРЕТИЙ ГОД

358-е заседание • 18 сентября 1948 года

№ 110

ПАЛЭ ДЕ ШАЙО, ПАРИЖ

СО Д Е Р Ж А Н И Е

Триста пятьдесят восьмое заседание

	<i>Стр.</i>
1. Предварительная повестка дня	1
2. Чествование памяти графа Бернадотта и полковника Серо	1

Документы, относящиеся к отчетам заседаний Совета Безопасности, но не приводимые в них полностью, печатаются в ежемесячных дополнениях к *Официальным отчетам*.

Все документы Организации Объединенных Наций обозначаются условными знаками, состоящими из заглавных букв и цифр. Когда такой условный знак встречается в тексте, он означает ссылку на один из документов Организации Объединенных Наций.



ТРИСТА ПЯТЬДЕСЯТ ВОСЬМОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Состоялось в субботу 18 сентября 1948 года,
в 3 ч. дня, в Палэ де Шайо, Париж.

Председатель: Сэр Александр КАДОГАН
(Соединенное Королевство).

Присутствуют представители следующих стран: Аргентины, Бельгии, Канады, Китая, Колумбии, Сирии, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Украинской Советской Социалистической Республики и Франции.

1. Предварительная повестка дня (документ S/Agenda 358)

1. Утверждение повестки дня.
2. Палестинский вопрос.

2. Чествование памяти графа Бернадотта и полковника Серо

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Совет Безопасности собрался сегодня, удрученный ужасным, полученным из Палестины, известием об убийстве Посредника Объединенных Наций графа Бернадотта. Я уверен, что Совет Безопасности в целом пожелает выразить свое отвращение к этому бессмысленному и потрясающему преступлению, я же позволю себе сказать несколько слов в качестве Председателя Совета Безопасности.

Я мало что могу добавить к многочисленным выражениям высокой оценки способностей, целостности натуры, мужества и благородства характера графа Бернадотта, поступающим со всех концов света. Судьба особенно благоприятствовала Организации Объединенных Наций, предоставив ей возможность воспользоваться услугами этого выдающегося человека, который тотчас же целиком посвятил свою энергию порученной ему исключительно трудной задаче, а теперь отдал свою жизнь, выполняя ее. Мы, члены Совета Безопасности, имели преимущество непосредственно наблюдать за его работой, той работой, на которую мы возлагали большие надежды. Мы слышали его обращенные к нам в Нью-Йорке речи; мы имели возможность совещаться с ним и научились ценить его выда-

ющиеся способности. Смерть, преждевременно пресекая работу, за которую граф Бернадотт принялся с таким искренним рвением, является мировой трагедией.

Дело Организации Объединенных Наций в Палестине осталось незаконченным и, конечно, не может быть и речи об отказе от него. Напротив, мы обязаны удвоить наши усилия, чтобы принести мир в эту потрясенную и оскверненную страну и чтобы продолжать постройку на фундаменте, заложенном графом Бернадоттом.

Я уверен, что мои коллеги по Совету Безопасности желают, чтобы я послал от их имени выражение сердечного соболезнования графине Бернадотт и членам семьи графа, так же как королю и правительству Швеции.

Частью этой же трагедии было убийство Наблюдателя Организации Объединенных Наций полковника французских воздушных сил Андре Серо, который пал одновременно жертвой того же покушения. От имени Совета Безопасности я предлагаю выразить нашему французскому коллеге, а через его посредство семье полковника Серо и французскому правительству наше сочувствие по поводу потери этого выдающегося офицера.

Мне кажется, что я должен добавить еще одно или два замечания. Во-первых, я предполагаю озаботиться, по соглашению с Генеральным Секретарем, чтобы Совет Безопасности был достойно представлен на похоронах графа Бернадотта, которые должны состояться в Стокгольме. Во-вторых, я хочу сообщить Совету Безопасности, что Генеральный Секретарь с моего согласия послал две телеграммы [S/1003], которые, как я надеюсь, будут поддержаны остальными членами Совета Безопасности. Первая телеграмма была послана на имя сотрудника Секретариата г-на Ральф Бонч и гласит:

«Ввиду трагического известия о графе Бернадотте, уполномочиваю Вас принять на себя всецело руководство палестинской миссией впредь до нового извещения».

Вторая телеграмма адресована генералу Оге Лундстрем, начальнику штаба Наблюдательной комиссии по перемирию, и гласит:

«Прошу Вас произвести самое полное расследование обстоятельств убийства графа Бернадотта, телеграфируйте немедленно все имеющиеся в Вашем распоряжении подробности и продолжайте сообщать срочными телеграммами каждую дополнительную подробность немедленно по ее получении».

Эти телеграммы уже посланы, и я надеюсь, что могу утверждать, что все члены Совета Безопасности их одобряют. Я хотел бы теперь предложить, чтобы копии этих телеграмм были посланы председателю Комиссии по перемирию совместно с просьбой об оказании им возможно полного содействия г-ну Бончу и генералу Лундстрему.

ГЕНЕРАЛЬНЫЙ СЕКРЕТАРЬ (*говорит по-английски*): Господин Председатель, на мою долю, в качестве Генерального Секретаря, выпал печальный долг добавить к Вашим словам несколько своих слов по поводу трагической и безвременной смерти графа Фольке Бернадотта и полковника Андра Серо. Они были прекрасными людьми и лояльными слугами Организации Объединенных Наций, и я глубоко потрясен и опечален их убийством.

Это жестокое убийство само по себе является трагедией, но оно, кроме того, ставит перед нами серьезные проблемы большего значения, чем могла бы обычно вызвать смерть отдельных лиц.

Когда граф Бернадотт был убит вчера днем в Иерусалиме, он был главным представителем Организации Объединенных Наций в Палестине. Он и полковник Серо являются седьмым и восьмым представителями Организации Объединенных Наций, убитыми при исполнении служебных обязанностей во время враждебных действий на Среднем Востоке. Их убийство явилось кульминационным пунктом ряда важных инцидентов, обнаруживших беспримерное и нестерпимое отсутствие уважения к достоинству и авторитету Объединенных Наций. Их убийство может быть истолковано только как прямая попытка воспрепятствовать усилиям Организации Объединенных Наций в улажении палестинского вопроса.

Граф Бернадотт, в качестве Посредника Организации Объединенных Наций, показал себя человеком самых высоких качеств и способностей и единственно благодаря своим достоинствам он завоевал уважение всех сторон, участвующих в палестинском споре. Продолжение им своих терпеливых усилий, направленных на разрешение этого вопроса, соответствовало бы интересам обеих сторон и интересам всего мира. Найти ему заместителя будет чрезвычайно трудно.

Я повторяю, однако, что все это значительнее, чем отдельная трагедия с обычно сопровождающими ее личным горем и страданиями. Убийство графа Бернадотта и полковника Серо вызывает вопрос о том, что должно быть сделано для защиты в будущем тех, кто участвует в качестве представителей Организации Объединенных Наций в операциях, подобно той, которую пришлось предпринять в связи с палестинским вопросом.

Я глубоко опечален смертью графа Бернадотта как лично, так и в качестве Генерального Секретаря Организации Объединенных Наций. Я уверен, что являюсь выразителем мнения всех народов, высказывая надежду, что мы не пре-

минем предпринять все необходимые шаги для избежания другой подобного рода трагедии.

Мы все благодарны графу Бернадотту за услуги, которые он оказал Организации Объединенных Наций и делу мира всего мира своими неутомимыми усилиями, направленными к достижению соглашения между арабами и евреями в Палестине. Его труды на пользу международным интересам останутся вечным ему памятником.

От имени Секретариата Объединенных Наций я выражаю свое глубочайшее соболезнование графине Бернадотт, ее двум молодым сыновьям, его отцу и всему шведскому народу. Мы разделяем с ними скорбь о потере этого благороднейшего человека.

Ф. ДЖЕССЕП (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Делегация Соединенных Штатов желает выразить свое полное одобрение мерам, принятым Председателем Совета Безопасности по этому, доложенному им нам, делу.

Убийство графа Бернадотта представляет собой гнусное дело, которое вызовет осуждение каждого здравомыслящего человека в любой стране. От имени правительства Соединенных Штатов Америки и от себя лично я выражаю глубокое соболезнование его семье и его стране. Я желаю одновременно высказать также свое сочувствие семье полковника Серо и правительству Франции. Граф Бернадотт был большим общественным деятелем как в национальном, так и в международном смысле. Его последние труды не напрасны. Успех перемирия, установленного Организацией Объединенных Наций в Палестине — и которое, вопреки различным его нарушениям, является успехом — в значительной мере был результатом его усилий, результатом его сильной воли. Трагический конец этой жертвенной жизни не означает окончания усилий Организации Объединенных Наций в стремлении найти разрешение палестинского вопроса. Наоборот, эти усилия должны быть теперь увеличены как в виду их собственного значения, так и в качестве живого увековечения памяти графа Бернадотта.

Заинтересованные власти получили теперь резкое напоминание о лежащей на них обязанности принимать меры по отношению непокорных членов их собственных групп. Для всех же сторон это явилось самым резким напоминанием — если вообще существует надобность в таком напоминании — о необходимости соблюдать перемирие и быстро притти к окончательному разрешению палестинской проблемы. Я нахожу удовлетворение в убеждении, что продолжающиеся определенные усилия моего правительства, как члена Организации Объединенных Наций, содействовать достижению этой цели, явятся одновременно наиболее подходящим способом воздать должное памяти великого человека, отдавшего жизнь за Организацию Объединенных Наций, за ее цели и принципы.

Х. АРСЕ (Аргентина) (*говорит по-испански*): Делегация Аргентины была поражена и

потрясена убийством Посредника Организации Объединенных Наций в Палестине. В лице графа Бернадотта мы потеряли человека сильной воли, который, — мы должны это особенно подчеркнуть, — пал при исполнении возложенной на него в мае этого года Генеральной Ассамблеей щекотливой задачи. Он посвятил выполнению этой задачи свой ум и волю, чтобы привести к успешному завершению план, единственной целью которого было мирное и справедливое разрешение затруднений, возникавших в этой части Среднего Востока после 15 мая.

Обе национальные группы, замешанные в этом конфликте, публично осудили это преступление, однако, нужно отметить, что признанному *de facto* еврейскому правительству еще не удалось остановить совершение вызываемых ненавистью преступных актов, в то время, когда весь свет стоит перед трудностями, угрожающими делу мира и препятствующими сотрудничеству отдельных лиц и народов.

В виду этого моя делегация возвышает свой голос, чтобы осудить только-что совершенное гнусное и варварское преступление.

Происходя из действительно миролюбивой страны, которая искренне оплакивает смерть графа Бернадотта, я хочу заверить народ и королевскую семью Швеции, что мы разделяем их горе, и выразить им наше сердечное соболезнование.

До того как Совет Безопасности приступит к рассмотрению политической стороны дела, я хотел бы указать на несколько имеющихся в нашем распоряжении возможностей выразить признание нами нашего долга графу Бернадотту. С этой целью я представил в Секретариат Совета проект резолюции [S/1006], предлагающей, чтобы флаг Объединенных Наций был, в знак траура, приспущен в течение трех дней; чтобы Генеральный Секретарь был уполномочен покрыть расходы, связанные со смертью и похоронами графа Бернадотта, и чтобы Председатель Совета или назначенное им лицо присутствовал на похоронах в качестве представителя Совета.

Я также хотел бы предложить, чтобы Председатель выразил графине Бернадотт наше соболезнование телеграммой с приложенной к ней копией нашей резолюции.

Я прошу Председателя внести этот проект резолюции на обсуждении Совета.

А. ПАРОДИ (Франция) (*говорит по-французски*): От имени своего правительства и французской делегации я хочу присоединиться к выражению чувств негодования и скорби, которые уже были здесь высказаны.

Совершенно ужасное преступление, которое лишает шведский народ одного из его выдающихся сынов, а Организацию Объединенных Наций человека, значение сотрудничества которого мы вполне оценили.

Предшествующие события дали нам возможность убедиться в мужестве графа Бернадотта. Мы имели возможность оценить его качества

руководителя и силу его ума, наблюдая за выполнением возложенной нами на него задачи.

Несколько дней тому назад на меня вместе с представителями Секретариата выпал печальный долг встречать на аэродроме Бурже тела убитых ранее трех французских офицеров наблюдателей в Палестине. Со смертью полковника Серо французская армия в четвертый раз за время сотрудничества с Организацией Объединенных Наций облекается в траур.

Благодарю вас, господин Председатель, за сказанные вами по этому поводу слова. Я не премину передать их моему правительству.

Эти трагические события ставят перед нами ряд проблем.

Мы должны, конечно, дождаться дополнительных сведений, прежде чем вынести окончательное суждение о том, на кого падает ответственность за это преступление. Однако, если, как это сейчас кажется вероятным, совершенное преступление является делом фанатиков-экстремистов, то можно смело сказать, что эти последние не могли принести больше вреда делу, которому, как им кажется, они служат, или утверждают, что служат.

Французская делегация во время последней чрезвычайной сессии Генеральной Ассамблеи [A/546] и затем на заседании Совета по Опек¹ предложила ряд мер, имеющих целью поставить Иерусалим под эффективный международный контроль. К этим предложениям сначала присоединилось очень значительное число членов Ассамблеи. Я сожалею о том, что они не были окончательно приняты. Если бы предложенные нами тогда меры были приняты, то, я думаю, что встречаемые нами теперь затруднения были бы в значительной мере избегнуты.

Я сохраняю за собой право снова вернуться к этому вопросу во время последующих прений в Совете Безопасности, если в этом встретится надобность.

Нам придется обсудить вопрос о принятии немедленных мер, в виду происшедших в Палестине событий. Они, конечно, явятся предметом наших последующих прений. Я не собираюсь сейчас же перейти к их обсуждению, а ограничусь в настоящем заседании лишь тем, что от имени Франции присоединюсь к словам, только-что сказанным Председателем Совета Безопасности, и к выражениям уважения к памяти графа Бернадотта и полковника Серо.

Ж. НИЗО (Бельгия) (*говорит по-французски*): Бельгийская делегация всецело присоединяется к только-что выраженным здесь чувствам.

Граф Бернадотт действовал в Палестине от имени 58 государств, образующих Организацию Объединенных Наций. Он был зверски убит именно при выполнении обязанностей Посредника, возложенных на него Советом Безопасности. Это является исключительно важным событием; трудно найти равное ему по значению событие в международных летописях. Совет не

¹ Официальные отчеты Совета по Опек, вторая сессия, третья часть, стр. 10 англ. текста.

может не выразить своего осуждения этому в самых сильных и суровых выражениях.

Бельгийская делегация присоединяется к другим здесь представленным делегациям в выражении горячего соболезнования Его Величеству королю Швеции, шведскому правительству, так же как и семье графа Бернадотта.

Одновременно бельгийская делегация выражает соболезнование также французскому правительству, которое потеряло в лице полковника Серо ценнейшего сотрудника.

Едва ли нужно добавлять, что я вполне поддерживаю резолюцию, предложенную нам представителем Аргентины.

ЦЗЯН Тин-фу (Китай) (*говорит по-английски*): Моя делегация вполне разделяет чувства, выраженные в начале заседания Председателем, относительно заслуг и личных качеств нашего Посредника графа Фольке Бернадотта. Моя делегация также выражает благодарность Председателю за все, сделанное им от имени Совета, в связи со смертью графа Бернадотта и полковника Серо. Граф Бернадотт был великим служителем дела мира, так как он понимал в конкретном и глубоком смысле то, что означает мир для народов всего мира. Он был великим служителем дела мира также и потому, что понимал, что именно требуется от нас для осуществления мира в смысле терпимости, взаимного понимания и сотрудничества между различными народами. Потеря его, действительно, непоправима. От имени моих правительства и делегации и от себя лично я выражаю свое сочувствие его семье и правительству Швеции. Я хочу также выразить сочувствие моих правительства и делегации по поводу гибели полковника Серо правительству Франции и его семье.

Р. УРДАНЕТА-АРБЕЛАЕС (Колумбия) (*говорит по-испански*): От имени правительства и народа Колумбии моя делегация присоединяется с величайшим волнением к выражениям сочувствия, высказанным на этом заседании по поводу гнусного убийства графа Бернадотта. Граф Бернадотт являлся живым примером для всего человечества. Своим сильным и прямым характером, своей преданностью делу мира и справедливости и своей верностью идеалам Объединенных Наций он заслужил благодарность человечества.

Рука, пресекая ценную жизнь графа Бернадотта, нанесла также серьезный удар авторитету Организации Объединенных Наций. Я уверен, что меры, которые Совет Безопасности примет для защиты своих представителей в их работе по посредничеству и для обеспечения действительного восстановления мира и спокойствия в Палестине, явятся лучшим памятником, который Организация Объединенных Наций может воздвигнуть графу Бернадотту.

Я хочу передать шведскому правительству сочувствие правительства и народа Колумбии по поводу непоправимой утраты, которой для него является смерть графа Бернадотта. Я хотел бы также передать наше сочувствие французскому правительству по поводу смерти героя дела мира, полковника Серо.

Я. А. МАЛИК (Союз Советских Социалистических Республик): От имени делегации Советского Союза при Организации Объединенных Наций я выражаю сочувствие по поводу гибели графа Бернадотта, Посредника Организации Объединенных Наций и полковника Серо. Это событие увеличивает список жертв, погибших в результате развязанных в Палестине событий, от которых страдают сотни тысяч людей. Перед Советом Безопасности и Организацией Объединенных Наций по-прежнему стоит задача ускорить разрешение палестинской проблемы на основе выполнения решения Генеральной Ассамблеи.

Ч. РИТЧИ (Канада) (*говорит по-английски*): Канадская делегация желает присоединиться к выражению чувств глубокого сожаления и сочувствия правительствам Швеции и Франции и удрученным горем семьям погибших по поводу трагического известия о том, что граф Бернадотт и полковник Серо пожертвовали жизнью, служа делу мира. Мы присоединяемся также к высказанной здесь высокой оценке самоотверженности, энергии и мужества, с которыми Посредник и его сотрудники выполняли свою трудную задачу. Принесенная графом Бернадоттом в жертву жизнь отмечает высшую достигнутую им точку в его неутомимых усилиях, посвященных делу международного сотрудничества.

Канадская делегация потрясена и обьята ужасом по поводу этого возмутительного преступления против всеми уважаемых представителей Организации Объединенных Наций во время исполнения ими возложенной на них Организацией важнейшей задачи в интересах мира и безопасности.

Х. АЗМ (Сирия) (*говорит по-французски*): Тысяча девятьсот пятнадцать лет являются, по-видимому, тем циклом времени, в который великие апостолы мира должны приносить в жертву на алтарь человечества свою душу. Всего несколько сот метров разделяют места, служащие подтверждением неизменности правила о том, что история повторяется. Граф Бернадотт пал на поле битвы за мир. Его имя должно быть начертано на почетном месте на фронтоне пантеона мира. Его прах должен был бы покоиться в том же самом городе, где уже находится гробница величайшего апостола мира, которого нам явила история.

Может быть, падут и другие служители этого идеала, но сияние пламени всеобщего мира не погаснет. Это пламя будет продолжать оставаться направляющим светочем на пути, по которому должно идти человечество, чтобы достигнуть безопасности и счастья.

Нужно ли, чтобы люди, берущие со спокойной и чистой совестью под свое покровительство и защиту действительно угнетенные народы и старающиеся прийти им на помощь, становились жертвами рока и это составляло бы их награду за их усилия?

Нет, господа, это вызвало бы возмущение человеческой совести.

Хотя по некоторым вопросам мое правительство не разделяло взглядов оплакиваемого ныне графа Бернадотта, оно, однако, почтительно и с болью в сердце склоняется перед жертвой, принесенной этим великим почившим человеком, этим выдающимся служителем дела умиротворения, главой всемирной организации помощи и поддержки, так же как и перед прахом его сотрудника, кровь которого смешалась с его кровью, и оросила собою священную землю Иерусалима, которая должна быть ограждена защитниками веры от повторения подобных диких и преступных поступков.

День 17 сентября должен стать поворотным пунктом в развитии мировых событий. Мы надеемся, что он явится началом восстановления справедливого мира и подавления актов терроризма, жертвою которых Палестина является в течение нескольких лет.

Смерть графа Бернадотта подняла непроницаемую завесу, скрывавшую истинное положение в Святой Земле и ее будущую судьбу. Разорвав эту завесу, наш дорогой покойник оказал человечеству последнюю услугу.

Сирия выражает свое сердечное и исполненное глубокой скорби соболезнование Его Величеству королю Швеции, королевской семье, графине Бернадотт, правительству Франции, семье полковника Серо, Ассамблее Организации Объединенных Наций и Совету Безопасности и всему миролюбивому населению мира.

Д. З. МАНУИЛЬСКИЙ (Украинская Советская Социалистическая Республика): Делегация Украинской Советской Социалистической Республики присоединяется к заявлению, сделанному здесь представителем Советского Союза.

Наряду с этим делегация Украинской Советской Социалистической Республики выражает надежду, что при содействии Секретариата Объединенных Наций будут в ближайшие дни обнаружены виновники этого акта и организаторы его.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Совету Безопасности представлен на рассмотрение проект резолюции [S/1006], внесенный представителем Аргентины, который гласит:

«Совет Безопасности,

глубоко потрясенный трагической смертью Посредника Организации Объединенных Наций в Палестине графа Фольке Бернадотта, явившейся следствием подлого акта, совершенного, повидимому, преступной группой террористов в Иерусалиме в то время, как представитель Организации Объединенных Наций выполнял свою мирную миссию в Святой Земле;

Постановляет:

- 1) предложить Генеральному Секретарю, чтобы флаг Объединенных Наций был приспущен на три дня;
- 2) уполномочить Генерального Секретаря покрыть из Фонда оборотных средств все расходы, связанные со смертью и похоронами Посредника Организации Объединенных Наций;
- 3) поручить своему Председателю или лицу по его назначению представлять Совет Безопасности на похоронах».

Я знаю, что Генеральный Секретарь готов к выполнению действий, требуемых этой резолюцией. Что касается меня, я точно также готов сообразоваться с ней.

В виду отсутствия каких-либо замечаний или возражений, объявляю эту резолюцию единогласно принятой.

Прежде чем закрыть заседание Совета Безопасности, я предлагаю делегатам и всем присутствующим встать и минутой молчания почтить память графа Бернадотта.

Все присутствующие встают и в течение минуты соблюдают молчание.

Заседание закрывается в 4 ч. 25 м. дня.

СКЛАДЫ ИЗДАНИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

АВСТРАЛИЯ

H. A. Goddard Pty. Ltd.
255a George Street
Sydney, N.S.W.

АРГЕНТИНА

Editorial Sudamericana S.A.
Alsina 500
Buenos Aires

БЕЛЬГИЯ

Agence et Messageries de la
Presse, S.A.
14-22 rue du Persil
Bruxelles

БОЛИВИЯ

Librería Científica y Literaria
Avenida 16 de Julio, 216
Casilla 972
La Paz

ВЕНЕСУЭЛА

Escritoría Pérez Machado
Conde a Piñango 11
Caracas

ГАИТИ

Max Bouchereau
Librairie "A la Caravelle"
Boîte postale 111-B
Port-au-Prince

ГВАТЕМАЛА

José Goubaud
Goubaud & Cía. Ltda.
Sucesor
5a Av. Sur No. 6 y 9a C. P.
Guatemala

ГРЕЦИЯ

"Eleftheroudakis"
Librairie internationale
Place de la Constitution
Athènes

ДАНИЯ

Einar Munksgaard
Nørregade 6
København

ДОМИНИКАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА

Librería Dominicana
Calle Mercedes No. 49
Apartado 656
Ciudad Trujillo

ЕГИПЕТ

Librairie "La Renaissance
d'Égypte"
9 Sh. Adly Pasha
Cairo

ИНДИЯ

Oxford Book & Stationery Co.
Scindia House
New Delhi

ИРАК

Mackenzie & Mackenzie
The Bookshop
Baghdad

ИРАН

Bongahé Pladerow
731 Shah Avenue
Teheran

ИСЛАНДИЯ

Bokaverzlun Sigfusar
Eymundsonnar
Austurstreti 18
Reykjavik

КАНАДА

The Ryerson Press
299 Queen Street West
Toronto

КИТАЙ

The Commercial Press Ltd.
211 Honan Road
Shanghai

КОЛУМБИЯ

Librería Latina Ltda.
Apartado Aéreo 4011
Bogotá

КОСТАРИКА

Trejos Hermanos
Apartado 1313
San José

КУБА

La Casa Belga
René de Smedt
O'Reilly 455
La Habana

ЛИВАН

Librairie universelle
Beyrouth

ЛЮКСЕМБУРГ

Librairie J. Schummer
Place Guillaume
Luxembourg

НИДЕРЛАНДЫ

N. V. Martinus Nijhoff
Lange Voorhout 9
s'Gravenhage

НИКАРАГУА

Ramiro Ramírez V.
Agencia de Publicaciones
Managua, D. N.

НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ

Gordon & Gotch, Ltd.
Waring Taylor Street
Wellington
United Nations Association
of New Zealand
P. O. Box 1011 G.P.O.
Wellington

НОРВЕГИЯ

Johan Grundt Tanum Forlag
Kr. Augustgt. 7A
Oslo

ПЕРУ

Librería internacional
del Peru, S. A.
Casilla 1417
Lima

ПОЛЬША

Spółdzielnia Wydawnicza
"Czytelnik"
38 Poznańska
Warszawa

СИРИЯ

Librairie universelle
Damas

СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО

H. M. Stationery Office
P. O. Box 569
London, S.E. 1
and at H.M.S.O. Shops in
London, Belfast, Birmingham,
Bristol, Cardiff, Edinburgh
and Manchester

СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ

International Documents Service
Columbia University Press
2960 Broadway
New York 27, N. Y.

ТУРЦИЯ

Librairie Hachette
469 Istiklal Caddesi
Beyoglu-Istanbul

УРУГВАЙ

Oficina de Representación
de Editoriales
Av. 18 de Julio 1333 Esc. 1
Montevideo

ФИЛИППИНЫ

D. P. Pérez Co.
132 Riverside
San Juan, Rizal

ФИНЛЯНДИЯ

Akateeminen Kirjakauppa
2, Keskuskatu
Helsinki

ФРАНЦИЯ

Editions A. Pedone
13, rue Soufflot
Paris V^e

ЧЕХОСЛОВАКИЯ

F. Topič
Narodni Trida 9
Praha 1

ЧИЛИ

Edmundo Pizarro
Merced 846
Santiago

ШВЕЙЦАРИЯ

Librairie Payot S. A.
Lausanne, Genève, Vevey,
Montreux, Neuchâtel,
Berne, Basel
Hans Raunhardt
Kirchgasse 17
Zurich

ШВЕЦИЯ

A.-B. C. E. Fritze's Kungl.
Hofbokhandel
Fredsgatan 2
Stockholm

ЭКВАДОР

Muñoz Hermanos y Cía.
Nueve de Octubre 703
Casilla 10-24
Guayaquil

ЭФИОПИЯ

Agence éthiopienne
de publicité
P. O. Box 8
Addis-Abeba

ЮГОСЛАВИЯ

Drzavno Preduzece
Jugoslovenska Knjiga
Moskovska ul. 36
Beograd

ЮЖНО-АФРИКАНСКИЙ СОЮЗ

Central News Agency
Commissioner & Rissik Sts.
Johannesburg; and at
Capetown and Durban